

également fournit un nouveau lieu où intensifier la coopération entre le Canada et le Japon.

Je commencerai par vous rappeler l'importance du commerce extérieur dans l'économie canadienne. Les exportations représentent plus du quart du PNB [produit national brut] canadien, contre environ 10 p. 100 des PNB japonais et américain. Quelque 2 millions d'emplois au Canada dépendent, directement ou indirectement, des exportations. Dans une économie mondiale qui s'ouvre de plus en plus, les exportations du Canada sont devenues l'un des moteurs de sa croissance économique.

Les liens économiques entre le Canada et le Japon sont extrêmement importants. Le commerce bilatéral a dépassé, en 1993, les 19 milliards de dollars canadiens, en hausse de 5 p. 100 par rapport à l'année précédente. Mais ce qui est encore plus impressionnant, c'est que, malgré la récession au Japon qui a freiné la croissance des importations en provenance des autres pays, les exportations canadiennes vers le Japon ont augmenté de 13 p. 100.

Comme on l'a bien vu récemment au Sommet sur l'emploi du G-7 à Detroit, les économies industrielles font face à des difficultés structurelles complexes ainsi qu'à des perspectives de croissance et d'emploi incertaines. Les perspectives d'avenir du commerce et des investissements seront déterminées en grande partie par la santé de l'économie japonaise et la façon dont elle s'adapte aux difficultés structurelles que posent le vieillissement de sa population, l'appréciation de sa monnaie et la nécessité de réduire l'excédent de sa balance courante, qui ne cesse d'augmenter.

Dans un contexte mondial marqué par des changements politiques et économiques d'une ampleur exceptionnelle, ma mission a pour but, tôt au cours du mandat du nouveau gouvernement, d'évaluer la nature de ces changements ici au Japon et d'orienter la politique canadienne en conséquence.

Pour cette raison, j'ai convié un groupe d'analystes, d'économistes, de gens d'affaires de premier plan — et même quelques politiques — à une table ronde qui aura lieu demain sur les perspectives économiques à moyen terme du Japon et les conséquences sur les relations économiques et commerciales du Canada avec le Japon.

Nous sommes déjà aux prises avec d'importantes difficultés structurelles dans le cadre de nos relations commerciales avec le Japon :

- Le marché japonais change en même temps que l'économie nipponne : l'augmentation des exportations canadiennes vers le Japon dépend de notre capacité à approvisionner les